



## VERGEBUNG

### FORGIVENESS

Ein Vater und seine Tochter sind, wie jedes Jahr, auf dem Weg zu einer Verabredung. Und wie jedes Jahr ist die Tochter nur widerwillig dabei. Doch dieses Mal nimmt der Besuch eine ungewohnte Wendung und wird die Zukunft von beiden verändern.

*Like every year, a father and his daughter are on their way to a meeting. And like every year, the daughter only grudgingly goes along. But this time the visit takes an unexpected turn, and will change both of their lives.*

**Johann Schultz**, 1987 in Schwerin geboren, lebt und arbeitet als Regisseur, Autor und Schauspieler in Kiel und ist im Vorstand des Landesverbands Jugend & Film Schleswig-Holstein.

*Johann Schultz, born in 1987 in Schwerin, lives and works in Kiel as a director, author and actor. He is on the board of the Association for Youth & Film in Schleswig-Holstein.*

Fr 3.11.

13:15h  
CS7

Deutschland 2017, 3 Min., engl. OF, dt. UT

R: Johann Schultz B: Dr. Stefan Klinge K: Hannes Gorrisson  
D: Stefan Klinge (Vater), Jule Nero (Tochter), Insa Norden  
(Mutter) P: Dr. Stefan Klinge



## WATU WOTE

### ALL OF US

Seit Jahrzehnten wird Kenia von Terroranschlägen der islamischen al-Shabaab erschüttert. Zwischen Christen und Muslimen wachsen Angst und Misstrauen. Bis im Dezember 2015 die muslimischen Reisenden eine Christin selbstlos vor dem Übergriff der Terrormiliz beschützen.

*For decades, Kenya has been rocked by terrorist attacks by the Islamic group al-Shabaab. Fear and mistrust between Christians and Muslims is growing. Then, one day in December, 2015, Muslim travellers selflessly defended a Christian woman from an assault by the terrorists.*

**Katja Benrath**, geb. 1979, machte in Lübeck Abitur. Nach Schneiderlehre, einem Schauspiel-/Gesangsstudium und ersten Rollen dreht sie seit 2009 Kurzfilme und studiert Film. In Lübeck liefen bereits „Tilda“ (NFL 2015) und „Schwimmstunde“ (NFL 2016).

*Katja Benrath, born in 1979, graduated high school in Lübeck. After training as a tailor, she studied acting and singing. She began making her own shorts in 2009 and studied film. "Tilda" (NFL 2015) and "Secrecies" (NFL 2016) also screened in Lübeck.*

Fr 3.11.

22:15h  
CS7

Deutschland 2017, 23 Min., swahili OF, engl. UT

R: Katja Benrath B: Julia Drache K: Felix Striegel D: Adelyne Wairimu, Abdiwali Farrah, Barkhad Abdurahman, Charles Karumi, Faysal Ahmed P: Tobias Rosen, Hamburg Media School